

И. П. Лысакова,
руководитель учебно-методического
центра языковой адаптации мигрантов

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНСТРУМЕНТ ИНТЕГРАЦИИ МИГРАНТОВ В РОССИЙСКИЙ СОЦИУМ

30 марта 2007 г. Российское общество преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ) и Санкт-Петербургское государственное учреждение «Санкт-Петербургский дом национальностей» провели круглый стол «*Русский язык как инструмент интеграции мигрантов в российский социум*», который состоялся на филологическом факультете Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. Это второй круглый стол по проблематике «русский язык как неродной», проводимый РОПРЯЛ в Санкт-Петербурге.

Актуальность проведения такого круглого стола обусловлена новой геополитической ситуацией, которая обострила все экономические и социальные процессы, в том числе и образовательные. В конце XX в. в петербургских школах стали обучаться плохо владеющие русским языком дети разных национальностей из бывших республик Советского Союза.

Принятый в 2005 г. Государственной Думой Федеральный закон «О государственном языке Российской Федерации» обязывает обеспечить «получение образования на русском языке в государственных и муниципальных образовательных учреждениях», принять меры по совершенствованию системы подготовки специалистов русского языка как неродного.

Правительство Санкт-Петербурга одобрило «Программу гармонизации межэтнических и межкультурных отношений, профилактики проявлений ксенофобии, укрепления толерантности в Санкт-Петербурге на 2006–2010 гг.» (программу «Толерантность») и утвердило план мероприятий по реализации программы.

Повестка дня заседания второго петербургского круглого стола заметно отличалась от первого круглого стола РОПРЯЛ «Русский язык как неродной – путь к жизненному и профессиональному успеху», проведенного в РППУ им. А. И. Герцена 27 января 2006 г.

Представители Комитета по образованию и Комитета по внешним связям Правительства Санкт-Петербурга, выступая на круглом столе 27 января 2006 г., признали: «Будучи исторически многонациональным и многоконфессиональным

нальным мегаполисом, город оказался не готов к столь массовому вхождению детей-мигрантов в реальную школьную практику». Обсуждение этого обстоятельства и стало главной темой прошлогоднего заседания, а рефреном того прошлогоднего круглого стола были вопросы: «Сколько таких школ в Санкт-Петербурге? Сколько классов с поликультурным составом учащихся? Сколько учащихся по разным параллелям?». Отсутствие статистики по Петербургу сказалось и на отсутствии результата в обсуждении сообщения члена правления РОПРЯЛ И. П. Лысаковой о ситуации с русским языком в поликультурных школах Санкт-Петербурга на заседании межведомственной комиссии по русскому языку при Правительстве Российской Федерации 16 ноября 2006 г. Решение вопросов, предложенных правлением РОПРЯЛ, было отложено.

Однако сам факт проведения круглого стола РОПРЯЛ в январе 2006 г. в Петербурге объединил усилия заинтересованных в решении проблем стороны и стимулировал заметное оживление методической работы по русскому языку в школах Пушкинского и Адмиралтейского районов. В 2006/2007 учебном году было проведено несколько семинаров по проблемам работы с мигрантами и по методике обучения русскому языку как неродному (издательский центр «Златоуст», кафедра этнопедагогики и этнопсихологии института народов Севера, общество «Мемориал», школы №№ 464, 624, 288). В сентябре 2006 г. был создан центр языковой адаптации мигрантов в РППУ им. А. И. Герцена, который, интегрируя усилия нескольких кафедр РППУ, провел курсы повышения квалификации преподавателей русского языка в Адмиралтейском и в Кировском районах Санкт-Петербурга.

Эта деятельность инициативных групп подсказала повестку дня второго круглого стола РОПРЯЛ в Петербурге «Русский язык как инструмент интеграции мигрантов в российский социум», в которую вошли сугубо региональные петербургские проблемы: 1) «Школа с полиглоссическим компонентом – реальность Санкт-Петербурга»; 2) «Учитель русского языка в полиглоссическом

нической школе: квалификация и подготовка»; 3) «Учебник по русскому языку в политехнической школе Санкт-Петербурга».

Эти вопросы привлекли внимание не только педагогической общественности, но и национально-культурных объединений города. К правлению РОПРЯЛ обратился Санкт-Петербургский дом национальностей, который изъявил желание участвовать в организации круглого стола «Русский язык как инструмент интеграции мигрантов в российский социум». В результате такого сотрудничества мы получили большое представительство разных категорий лиц на круглом столе, состоявшемся 30 марта 2007 г. на филологическом факультете РППУ им. А. И. Герцена.

В трехчасовом обсуждении вышеобозначенных проблем приняли участие 75 человек. В выступлениях докладчиков звучали конкретные примеры из деятельности петербургских школ, предлагались варианты решения проблемы языковой адаптации детей с неродным русским языком. Правление РОПРЯЛ планирует опубликовать материалы проведенного 30 марта круглого стола в специальном сборнике «Русский язык как инструмент интеграции мигрантов в российский социум».

По итогам обсуждения было принято постановление, в котором содержатся предложения как к федеральным органам, так и к Правительству Санкт-Петербурга.

Среди первоочередных задач названы формирование центров переподготовки учителей по обучению русскому языку как неродному; разработка методических материалов, включая и мультимедийные; открытие постоянно действующих консультационных служб для учителей, работающих в поликультурных классах; организация сотрудничества образовательных центров по языковой адаптации мигрантов с Управлением Федеральной миграционной службы по Санкт-Петербургу и Ленинградской области с целью распространения информации и организации курсов русского языка для подготовки к экзамену по русскому языку на получение российского гражданства.

Участники круглого стола «Русский язык как инструмент интеграции мигрантов в российский социум» снова обратились в Министерство образования и науки Российской Федерации с просьбой разработать нормативно-правовую

базу для общеобразовательных учреждений с многонациональным составом обучающихся (положение об общеобразовательных учреждениях с многонациональным составом учащихся, примерный базисный учебный план для таких общеобразовательных учреждений, программно-методическое обеспечение, сниженный до 12 часов в неделю объем учебной нагрузки учителей русского языка и литературы, критерии и нормы оценки знаний и умений учащихся, слабовладеющих русским языком как неродным); рассмотреть на федеральном уровне вопрос о целесообразности создания при комитетах по образованию координационных структур, курирующих состояние преподавания русского языка как неродного в школах с этнокультурным компонентом, для оказания им своевременной материальной и методической помощи.

В принятом постановлении рекомендуется Комитету по образованию Санкт-Петербурга предусмотреть открытие «нулевых» (подготовительных) классов для детей дошкольного и младшего школьного возраста, слабовладеющих или вовсе не владеющих русским языком в каждом районе Санкт-Петербурга; обеспечить общеобразовательные учреждения с многонациональным составом обучающихся мультимедийными кабинетами и дидактическими пособиями для них; предусмотреть издание серии дидактических пособий по русскому языку как неродному для детей дошкольного, младшего и среднего школьного возраста с нулевым и слабым уровнем владения русской речью с целью выравнивания знаний по русскому языку и подготовке учащихся к сдаче ЕГ по государственным нормативам, организовать языковую подготовку мигрантов на базе РППУ им. А. И. Герцена (центр языковой адаптации мигрантов) в сотрудничестве с Комитетом по внешним связям Правительства Санкт-Петербурга и Домом национальностей.

Участники круглого стола обратились с просьбой к вновь избранному Законодательному Собранию Санкт-Петербурга, Комитету по образованию, Комитету по науке и высшей школе, Комитету по внешним связям и туризму Правительства Санкт-Петербурга рассмотреть на городском уровне возможность решения вышеизложенных проблем и создать в Комитете по образованию структуру, координирующую деятельность школ с поликультурным компонентом.